

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 68

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος
12 Μαρτίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 217/2008 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 218/2008 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1109/2007, για την περίοδο 2007/2008	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 219/2008 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν	5
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 220/2008 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, που τροποποιεί για 93η φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν	11

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2008/216/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2007, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 14

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 15

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 217/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2008

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	91,1
	MA	68,9
	TN	120,5
	TR	84,4
	ZZ	91,2
0707 00 05	EG	178,8
	JO	178,8
	TR	201,6
	ZZ	186,4
0709 90 70	MA	103,6
	TR	165,7
	ZZ	134,7
0709 90 80	EG	238,6
	ZZ	238,6
0805 10 20	EG	46,2
	IL	52,7
	MA	60,1
	TN	51,2
	TR	100,7
	ZZ	62,2
0805 50 10	EG	96,1
	IL	86,8
	TR	123,2
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	94,4
	BR	95,4
	CA	73,8
	CL	93,8
	CN	88,5
	MK	46,8
	US	109,8
	UY	90,0
	ZZ	86,6
	0808 20 50	AR
CL		96,0
CN		68,5
ZA		98,3
ZZ		85,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 218/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2008****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1109/2007, για την περίοδο 2007/2008**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο

2007/2008 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1109/2007 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 211/2008 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1109/2007 για την περίοδο 2007/2008, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/2007 (ΕΕ L 340 της 22.12.2007, σ. 62).

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 28.9.2007, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 65 της 8.3.2008, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τη 12η Μαρτίου 2008

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,71	4,95
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,71	10,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,71	4,76
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,71	9,75
1701 91 00 ⁽²⁾	23,66	13,84
1701 99 10 ⁽²⁾	23,66	8,88
1701 99 90 ⁽²⁾	23,66	8,88
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο III, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 219/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 περιλαμβάνει κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, φορέων και οντοτήτων που αφορά η δυνάμει του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων, όπως ορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή από την Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

(2) Στις 3 Μαρτίου 2008, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα IV πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(3) Τα άρθρα 8 α), 9 και 11 β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 αναφέρονται στην ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας κατονομάζονται από την Επιτροπή Κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή το Συμβούλιο. Είναι σκόπιμο να προστεθεί η αντίστοιχη ημερομηνία σε κάθε καταχώρηση.

(4) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί άμεσα σε ισχύ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007, αντικαθίσταται από το κείμενο στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Eneko LANDÁBURU

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 20.4.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 116/2008 (ΕΕ L 35 της 9.2.2008, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1

A. Νομικά πρόσωπα, οντότητες και οργανισμοί

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (γνωστός ως BK Co.). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στην κατασκευή συστατικών μερών φυγοκεντρητών.
- (2) Βιομηχανικός Όμιλος Πυρομαχικών και Μεταλλουργίας (γνωστός και ως α) AMIG, β) Βιομηχανικός Όμιλος Πυρομαχικών). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: α) Ο AMIG ελέγχει τον 7th of Tir, β) ο AMIG με τη σειρά του βρίσκεται υπό την κατοχή και τον έλεγχο του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO).
- (3) Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI)). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (4) Τράπεζα Sepah και Τράπεζα Sepah International. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Η Τράπεζα Sepah παρέχει στήριξη στον Οργανισμό Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (AIO) και σε υποκείμενους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των Βιομηχανικών Ομίλων Shahid Hemmat (SHIG) και Shahid Bagheri (SBIG).
- (5) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική της Saccal System companies, β) αυτή η εταιρεία προσπάθησε να αγοράσει ευαίσθητα εμπορεύματα για οντότητα που κατονομάζεται στην απόφαση 1737 (2006).
- (6) Βιομηχανικός Όμιλος Πυραύλων Cruise (γνωστός και ως Βιομηχανικός Όμιλος Πυραύλων Ναυτικής Άμυνας). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (7) Οργανισμός Αμυντικών Βιομηχανιών (Defence Industries Organisation (DIO)). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) σημαντική οντότητα που τελεί υπό τον έλεγχο του MODAFI, της οποίας ορισμένοι υπάλληλοι συμμετείχαν στο πρόγραμμα φυγοκέντρησης για κατασκευαστικά στοιχεία, και στο πρόγραμμα πυραύλων· β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (8) Electro Sanam Company (γνωστή ως α) E. S. Co., β) E. X. Co.). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Εταιρεία προπέτασμα της AIO, συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων.
- (9) Κέντρο Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισφαχάν (NFRPC) και Κέντρο Πυρηνικής Τεχνολογίας του Ισφαχάν (ENTC). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Αποτελούν τμήματα της Εταιρίας Παραγωγής και Προμήθειας Πυρηνικών Καυσίμων του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI).
- (10) Ettehad Technical Group. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Εταιρεία προπέτασμα της AIO, συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων.
- (11) Fajr Industrial Group. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Πρώην Μονάδα Οργάνων Αυτοματισμού (Instrumentation Factory Plant), β) Θυγατρική μονάδα της AIO, γ) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (12) Farayand Technique. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκέντρησης), β) κατονομάζεται στις εκδόσεις του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (IAEA).
- (13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (γνωστή και ως Instrumentation Factories Plant). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Χρησιμοποιείται από την AIO για ορισμένες προσπάθειες εξαγοράς.
- (14) Jabber Ibn Hayan. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Εργαστήριο του Ιρανικού Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (AEOI) και ενέχεται στις σχετικές με τον κύκλο του καυσίμου δραστηριότητες.

- (15) Joz Industrial Co. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Εταιρεία προπέτασμα της ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων.
- (16) Kala-Electric (γνωστή ως Kalaye Electric). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Προμηθευτής της PFEP — Natanz, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (17) Κέντρο Πυρηνικής Έρευνας Karaj. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Ανήκει στο τμήμα ερευνών του ΑΕΟΙ.
- (18) Kavoshyar Company. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Θυγατρική εταιρεία του ΑΕΟΙ.
- (19) Khorasan Metallurgy Industries. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική του Βιομηχανικού Ομίλου Πυρομαχικών και Μεταλλουργίας (AMIG) ο οποίος βρίσκεται υπό την κατοχή του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO), β) συμμετέχει στην παραγωγή συστατικών μερών φυγοκεντριτών.
- (20) Mesbah Energy Company. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Προμηθευτής ερευνητικού αντιδραστήρα A40 — Arak, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (21) Niru Battery Manufacturing Company. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO), β) ρόλος της είναι να κατασκευάζει μονάδες ισχύος για το στρατό του Ιράν περιλαμβανομένων των πυραυλικών συστημάτων.
- (22) Novin Energy Company (γνωστή και ως Pars Novin). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Λειτουργεί στο πλαίσιο του Ιρανικού Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΑΕΟΙ).
- (23) Χημικές βιομηχανίες Parchin. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Τμήμα του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO).
- (24) Εταιρία παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών Pars. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Διατηρεί διάφορα αεροσκάφη.
- (25) Pars Trash Company. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκέντρωσης), β) κατονομάζεται στις εκδόσεις του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ).
- (26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Συμμετείχε στη διαχείριση της παραγωγής στην Εγκατάσταση Μετατροπής Ουρανίου (UCF) του Ισπαχάν.
- (27) Αεροναυτική Βιομηχανία Qods. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Παράγει μη επανδρωμένα εναέρια οχήματα (UAV), αλεξίπτωτα, αλεξίπτωτα πλαιγιάς, μηχανοκίνητα αλεξίπτωτα πλαιγιάς κλπ.
- (28) Sanam Industrial Group. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ.
- (29) Safety Equipment Procurement (SEP). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Εταιρεία προπέτασμα της ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων.
- (30) 7th of Tir. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO), θεωρείται ευρέως ότι συμμετέχει άμεσα στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (31) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

- (32) **Shahid Bagheri Industrial Group (SHIG)**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (33) **Sho'a' Aviation**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Παράγει ελαφρά μηχανοκίνητα αεροσκάφη.
- (34) **TAMAS Company**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: α) συμμετέχει σε δραστηριότητες σχετικά με τον εμπλουτισμό, β) η TAMAS είναι ένας ευρύτερος φορέας στα πλαίσια της οποίας έχουν ιδρυθεί τέσσερις θυγατρικές, μεταξύ των οποίων μία που ασχολείται με τα στάδια από την εξόρυξη μέχρι και τη συμπύκνωση και μία επιφορτισμένη με την επεξεργασία και τον εμπλουτισμό του ουρανίου και τα απόβλητα.
- (35) Βιομηχανικός Όμιλος Ya Mahdi. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ.

B. Φυσικά πρόσωπα

- (1) Fereidoun **Abbasi-Davani**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Ανώτερος επιστήμονας στο Υπουργείο Άμυνας και Επιμελητείας (MODAFI) με διασυνδέσεις στο Ινστιτούτο Εφαρμοσμένης Φυσικής. Στενός συνεργάτης του Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.
- (2) Dawood **Agha-Jani**. Καθήκοντα: Προϊστάμενος της PFEP - (Natanz). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (3) Ali Akbar **Ahmadian**. Βαθμός: Αντιναύαρχος. Αρμοδιότητα: Αρχηγός Κοινού Επιτελείου του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης (IRGC). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (4) Amir Moayyed **Alai**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στη διαχείριση της συναρμογής και της μηχανοτεχνίας των φυγοκεντρικών.
- (5) Behman **Asgarpour**. Αρμοδιότητα: Ανώτερο διευθυντικό στέλεχος (Arak). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (6) Mohammad Fedai **Ashiani**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στην παραγωγή εναμμώνιου ανθρακικού ουρανιού (AUC) και στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού του Natanz.
- (7) Abbas Rezaee **Ashtiani**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Ανώτερος υπάλληλος της Υπηρεσίας Έρευνας και Εξόρυξης του ΑΕΟΙ.
- (8) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Αρμοδιότητα: Προϊστάμενος του τμήματος Οικονομικών και Προϋπολογισμού του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (9) Haleh **Bakhtiar**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στην παραγωγή μαγνησίου καθαρότητας 99,9 %.
- (10) Morteza **Behzad**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στην κατασκευή συστατικών μερών φυγοκεντρικών.
- (11) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Αρμοδιότητα: Προϊστάμενος του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (12) Ahmad **Derakhshandeh**. Αρμοδιότητα: Πρόεδρος και Διευθυντικό στέλεχος της Bank Sepah. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (13) Mohammad **Eslami**. Τίτλος: Dr. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Προϊστάμενος του Ιδρύματος Κατάρτισης και Έρευνας Αμυντικών Βιομηχανιών.

- (14) Reza-Gholi **Esmaeli**. Αρμοδιότητα: Προϊστάμενος του τμήματος Οικονομικών και Προϋπολογισμού του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (15) Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Ανώτερος επιστήμονας στο MODAFI και πρώην Διευθυντής του Κέντρου Φυσικών Ερευνών (PHRC).
- (16) Mohammad **Hejazi**. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής της αντιστασιακής δύναμης Bassij. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (17) Mohsen **Hojati**. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Βιομηχανικού Ομίλου Fajr. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (18) Seyyed Hussein **Hosseini**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Αξιωματούχος του ΑΕΟΙ, ενεχόμενος στο σχέδιο ερευνητικού αντιδραστήρα βαρέος ύδατος του Arak.
- (19) M. Javad **Karimi Sabet**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Επικεφαλής της Novin Energy Company, η οποία κατονομάζεται στην Απόφαση 1747 (2007).
- (20) Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi**. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (21) Ali Hajinia **Leilabadi**. Αρμοδιότητα: Γενικός Διευθυντής της Mesbah Energy Company. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (22) Naser **Maleki**. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Shahid Bagheri Industrial Group (SHIG). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Ο Naser Maleki είναι επίσης υπάλληλος του MODAFI και επιβλέπει τις εργασίες σχετικά με το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων Shahab-3. Ο Shahab-3 είναι ο βαλλιστικός πύραυλος μεγάλου βεληνεκούς που χρησιμοποιεί σήμερα το Ιράν.
- (23) Hamid-Reza **Mohajerani**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στη διαχείριση της παραγωγής στην Εγκατάσταση Μετατροπής Ουρανίου (UCF) του Ισφαχάν.
- (24) Jafar **Mohammadi**. Αρμοδιότητα: Τεχνικός σύμβουλος στον Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ) (υπεύθυνος της διαχείρισης της παραγωγής βαλβίδων για φυγοκεντρικές). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (25) Ehsan **Monajemi**. Αρμοδιότητα: Διευθυντής κατασκευαστικών έργων, Natanz. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (26) Mohammad Reza **Naqdi**. Τίτλος: Ταξίαρχος. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Πρώην Αναπληρωτής Αρχηγός Γενικού Επιτελείου στρατού για την εφοδιαστική και βιομηχανική έρευνα/Επικεφαλής της κρατικής υπηρεσίας καταπολέμησης του λαθρεμπορίου, συμμετείχε στις προσπάθειες καταστροφής των κυρώσεων που επιβλήθηκαν με τις αποφάσεις 1737 (2006) και 1747 (2007).
- (27) Houshang **Nobari**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού του Natanz.
- (28) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Βαθμός: Lt Gen. Καθήκοντα: Πρύτανης του Πανεπιστημίου Malek Ashtar για αμυντικές τεχνολογίες. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Το χημικό τμήμα του Πανεπιστημίου Ashtar για αμυντικές τεχνολογίες είναι συνδεδεμένο με τον MODAFI και έχει διεξαγάγει πειράματα με βηρύλλιο. Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (29) Mohammad **Qannadi**. Αρμοδιότητα: Αντιπρόεδρος του ΑΕΟΙ για έρευνα και ανάπτυξη. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (30) Amir **Rahimi**. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Κέντρου Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισφαχάν. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Το Κέντρο Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισφαχάν αποτελεί τμήμα της Εταιρίας Παραγωγής και Προμήθειας Πυρηνικών Καυσίμων του ΑΕΟΙ, που συμμετέχει σε δραστηριότητες εμπλουτισμού.

- (31) Abbas **Rashidi**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.4.2007 (HE: 3.3.2008). Άλλες πληροφορίες: Ενέχεται σε εργασίες εμπλουτισμού στο Natanz.
- (32) Morteza **Rezaie**. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Αναπληρωτής Διοικητής του IRGC. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (33) Morteza **Safari**. Βαθμός: Αντιναύαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής των ναυτικών δυνάμεων του IRGC. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (34) Yahya Rahim **Safavi**. Βαθμός: Maj Gen. Καθήκοντα: Διοικητής, IRGC (Pasdaran). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων και στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- (35) Seyed Jaber **Safdari**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007. Άλλες πληροφορίες: Διευθυντής των Εγκαταστάσεων Εμπλουτισμού στο Natanz.
- (36) Hosein **Salimi**. Βαθμός: Στρατηγός. Αρμοδιότητα: Σμήναρχος αεροπορίας, IRGC (Pasdaran). Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 23.12.2006. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (37) Qasem **Soleimani**. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής της Δύναμης Qods. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (38) Ghasem **Soleymani**. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 3.3.2008. Άλλες πληροφορίες: Διευθυντής του τμήματος εξόρυξης μεταλλεύματος ουρανίου στο Saghand Uranium Mine.
- (39) Mohammad Reza **Zahedi**. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής των χερσαίων δυνάμεων του IRGC. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.
- (40) Στρατηγός **Zolqadr**. Αρμοδιότητα: Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών για θέματα ασφαλείας, αξιωματικός του IRGC. Ημερομηνία καταχώρησης από τα Ηνωμένα Έθνη: 24.3.2007.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 220/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2008

που τροποποιεί για 93η φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 περιλαμβάνει κατάλογο των προσώπων, των ομάδων και των

οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Την 1η Φεβρουαρίου 2008, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα Ι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2008.

Για την Επιτροπή

Eneko LANDÁBURU

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

(¹) ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 198/2008 (ΕΕ L 59 της 4.3.2008, σ. 10).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Η καταχώριση «Sayyed Ghiassouddine **Agha** (γνωστός και ως α) Sayed Ghias, β) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, γ) Sayyed Ghayasudin). Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: α) Υπουργός Προσκυνητών και Θρησκευτικών Υποθέσεων του καθεστώτος των Ταλιμπάν, β) Υπουργός Παιδείας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: Μεταξύ 1958 και 1963. Τόπος γέννησης: επαρχία Faryab, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνο για την επαρχία Faryab, Αφγανιστάν, από το Μάιο 2007» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Sayyed Ghiassouddine **Agha** (γνωστός και ως α) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, β) Sayyed Ghayasudin, γ) Sayed Ghias). Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: α) Υπουργός Προσκυνητών και Θρησκευτικών Υποθέσεων του καθεστώτος των Ταλιμπάν, β) Υπουργός Παιδείας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: Μεταξύ 1958 και 1963. Τόπος γέννησης: επαρχία Faryab, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνο για την επαρχία Faryab, Αφγανιστάν, από το Μάιο 2007, β) Ενεπλάκη σε εμπορία ναρκωτικών.»

- (2) Η καταχώριση «Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (γνωστός και ως Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Διεύθυνση: Ajdabiya. Ημερομηνία γέννησης: 1963. Άλλες πληροφορίες: σύζυγος της Aliya al Adnan (συριακής υπηκοότητας)» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (γνωστός και ως Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Διεύθυνση: Ajdabiya, Λιβύη. Ημερομηνία γέννησης: 1963. Άλλες πληροφορίες: α) σύζυγος της Aliya al Adnan (συριακής υπηκοότητας), β) συνελήφθη το 2001.»

- (3) Η καταχώριση «Abu Bakr **Al-Jaziri** (γνωστός και ως Yasir Al-Jazari). Υπηκοότητα: α) Αλγερινή, β) Παλαιστινιακή. Διεύθυνση: Peshawar, Πακιστάν. Άλλες πληροφορίες: α) συνδέθηκε με την Afghan Support Committee (ASC), β) διαμεσολαβητής και υπεύθυνος επικοινωνίας της Al-Qaida» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Abu Bakr **Al-Jaziri** (γνωστός και ως Yasir **Al-Jazari**). Υπηκοότητα: α) Αλγερινή, β) Παλαιστινιακή. Διεύθυνση: Peshawar, Πακιστάν. Άλλες πληροφορίες: α) συνδέθηκε με την Afghan Support Committee (ASC), β) διαμεσολαβητής και υπεύθυνος επικοινωνίας της Al-Qaida, γ) συνελήφθη τον Απρίλιο του 2003.»

- (4) Η καταχώριση «Jallalouddine **Haqani** (γνωστός και ως α) Jalaluddin Haqani, β) Jallalouddin Haqqani). Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: Υπουργός Μεθοριακών Υποθέσεων του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: Περίπου το 1942. Τόπος γέννησης: επαρχία Khost, περιφέρεια Zadran, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) ενεργός ηγέτης των Ταλιμπάν, β) Πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν, γ) σύμφωνα με πληροφορίες απεβίωσε τον Ιούνιο του 2007» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Jallalouddine **Haqani** (γνωστός και ως α) Jalaluddin **Haqani**, β) Jallalouddin **Haqqani**). Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: Υπουργός Μεθοριακών Υποθέσεων του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1942. Τόπος γέννησης: επαρχία Khost, περιφέρεια Zadran, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) πατέρας του Sirajuddin Jallalouddine Haqqani, β) ενεργός ηγέτης των Ταλιμπάν, γ) πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν, δ) σύμφωνα με πληροφορίες απεβίωσε τον Ιούνιο του 2007.»

- (5) Η καταχώριση «Zia-ur-Rahman **Madani** (γνωστός και ως α) Ziaurrahman Madani, β) Zaia u Rahman Madani, γ) Madani Saheb) Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: Κυβερνήτης της επαρχίας Logar (Αφγανιστάν) υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1960. Τόπος γέννησης: Taligan, επαρχία Takhar, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) αρμόδιος για τις στρατιωτικές υποθέσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Takhar, Αφγανιστάν, από το Μάιο του 2007, β) αρμόδιος για την επαρχία Nangahar» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Zia-ur-Rahman **Madani** (γνωστός και ως α) Ziaurrahman **Madani**, β) Zaia u Rahman **Madani**, γ) **Madani** Saheb) Τίτλος: Maulavi. Αξίωμα: Κυβερνήτης της επαρχίας Logar (Αφγανιστάν) υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1960. Τόπος γέννησης: Taligan, επαρχία Takhar, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) ενεπλάκη σε εμπόριο ναρκωτικών, β) αρμόδιος για τις στρατιωτικές υποθέσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Takhar, Αφγανιστάν, από το Μάιο του 2007, γ) αρμόδιος για την επαρχία Nangahar.»

- (6) Η καταχώριση «Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (γνωστός και ως α) Abdussalam Hanifi, β) Hanafi Saheb). Τίτλος: α) Mullah, β) Maulavi. Αξίωμα: Αναπληρωτής Υπουργός Παιδείας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1968. Τόπος γέννησης: περιφέρεια Darzab, περιφέρεια Faryab, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνο για το βόρειο Αφγανιστάν από το Μάιο του 2007» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (γνωστός και ως α) Abdussalam **Hanifi**, β) **Hanafi** Saheb). Τίτλος: α) Mullah, β) Maulavi. Αξίωμα: Αναπληρωτής Υπουργός Παιδείας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1968. Τόπος γέννησης: περιφέρεια Darzab, περιφέρεια Faryab, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνο για το βόρειο Αφγανιστάν από το Μάιο του 2007, β) ενεπλάκη σε εμπόριο ναρκωτικών.»

- (7) Η καταχώριση «Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (γνωστός και ως α) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, β) Akhtar Muhammad Mansoor, γ) Akhtar Mohammad Mansoor). Τίτλος: α) Maulavi, β) Mullah. Αξίωμα: Υπουργός Πολιτικής Αεροπορίας και Μεταφορών του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1960. Τόπος γέννησης: α) Kandahar, Αφγανιστάν, β) Kalanko Joftian, περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) επαναπατρίστηκε στο Αφγανιστάν το Σεπτέμβριο του 2006, β) μέλος της ηγεσίας των Ταλιμπάν, γ) δραστηριοποιείται στις επαρχίες Khost, Paktia και Paktika, Αφγανιστάν από το Μάιο του 2007· “Κυβερνήτης” Ταλιμπάν του Kandahar από το Μάιο του 2007» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (γνωστός και ως α) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, β) Akhtar Muhammad Mansoor, γ) Akhtar Mohammad Mansoor). Τίτλος: α) Maulavi, β) Mullah. Αξίωμα: Υπουργός Πολιτικής Αεροπορίας και Μεταφορών του καθεστώτος των Ταλιμπάν. Ημερομηνία γέννησης: περίπου το 1960. Τόπος γέννησης: α) Kandahar, Αφγανιστάν, β) Kalanko Joftian, περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. Υπηκοότητα: Αφγανική. Άλλες πληροφορίες: α) επαναπατρίστηκε στο Αφγανιστάν το Σεπτέμβριο του 2006, β) μέλος της ηγεσίας των Ταλιμπάν, γ) ενεπλάκη σε εμπόριο ναρκωτικών, δ) δραστηριοποιείται στις επαρχίες Khost, Paktia και Paktika, Αφγανιστάν από το Μάιο του 2007· “Κυβερνήτης” Ταλιμπάν του Kandahar από το Μάιο του 2007.»

- (8) Η καταχώριση «Yazid Sufaat (γνωστός και ως α) Joe, β) Abu Zufar), Taman Bukit Ampang, Selangor, Μαλαισία. Ημερομηνία γέννησης: 20 Ιανουαρίου 1964. Τόπος γέννησης: Johor, Μαλαισία. Υπηκοότητα: Μαλαισιακή. Αριθ. διαβατηρίου: A 10472263. Αριθ. Δελτίου ταυτότητας: 640120-01-5529» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Yazid **Sufaat** (γνωστός και ως α) Joe, β) Abu Zufar). Διεύθυνση: Taman Bukit Ampang, Selangor, Μαλαισία. Ημερομηνία γέννησης: 20.1.1964. Τόπος γέννησης: Johor, Μαλαισία. Υπηκοότητα: Μαλαισιακή. Αριθ. διαβατηρίου: A 10472263. Αριθ. Δελτίου ταυτότητας: 640120-01-5529. Άλλες πληροφορίες: υπό κράτηση από το Δεκέμβριο του 2001, έως τον Ιούνιο του 2007.»

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2007

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

(2008/216/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από μια συμφωνία με την Κοινότητα.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία με το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών, σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις οδηγίες που περιλάμβανε το παράρτημα της απόφασης της 5ης Ιουνίου 2003 με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από μια συμφωνία με την Κοινότητα.
- (3) Η συμφωνία που διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή είναι σκόπιμο να υπογραφεί και να τεθεί προσωρινά σε εφαρμογή, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψή της.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(τα) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν), εξ ονόματος της Κοινότητας, τη συμφωνία, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Άρθρο 3

Η συμφωνία, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του πρώτου μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες προς το σκοπό αυτό.

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
A. SCHAVAN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

αφενός, και

ΤΟ ΧΑΣΕΜΙΤΙΚΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΟΡΔΑΝΙΑΣ,

αφετέρου,

(στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»),

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι μεταξύ αρκετών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς την κοινοτική νομοθεσία,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε διάφορες πτυχές των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, βάσει του ευρωπαϊκού κοινοτικού δικαίου, οι κοινοτικοί αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν ισότιμο δικαίωμα πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα των υπηκόων των εν λόγω τρίτων χωρών να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, οι οποίες είναι αντίθετες προς το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο, πρέπει να εναρμονισθούν πλήρως με το δίκαιο αυτό ώστε να δημιουργηθεί στερεή νομική βάση για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και να διαφυλαχθεί η συνέχεια αυτών των αεροπορικών μεταφορών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο οι αερομεταφορείς απαγορεύεται, καταρχήν, να συνάπτουν συμφωνίες, οι οποίες δύνανται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και έχουν ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, οι οποίες: i) απαιτούν ή ευνοούν την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή συνεννοημένων πρακτικών που εμποδίζουν, στρεβλώνουν ή νοθεύουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων στα αντίστοιχα δρομολόγια· ή ii) ενισχύουν τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή συνεννοημένων πρακτικών· ή iii) αναθέτουν σε αερομεταφορείς ή άλλους ιδιωτικούς οικονομικούς παράγοντες την αρμοδιότητα λήψης μέτρων που εμποδίζουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων στα εκάστοτε δρομολόγια, δύνανται να καταστήσουν αναποτελεσματικούς τους κανόνες ανταγωνισμού που εφαρμόζονται στις επιχειρήσεις,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι σκοπός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων αυτών, δεν είναι να αυξήσει τον συνολικό όγκο της αεροπορικής κίνησης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, να μεταβάλει το ισοζύγιο μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, ούτε να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις των διατάξεων για τα δικαιώματα μεταφοράς των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

*Άρθρο 1***Γενικές διατάξεις**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
2. Σε καθεμιά από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους που είναι

συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

3. Σε καθεμιά από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες που έχει καθορίσει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

4. Η χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς εξακολουθεί να διέπεται από τις διμερείς ρυθμίσεις μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και των κρατών μελών.

Άρθρο 2

Καθορισμός αερομεταφορέα από κράτος μέλος

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου αντικαθιστούν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται αντιστοίχως στα στοιχεία α) και β) του παραρτήματος 2, όσον αφορά τον καθορισμό αερομεταφορέα από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, τις άδειες εκμετάλλευσης και τις άδειες τεχνικής φύσεως που του χορηγεί το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας, και την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως του αερομεταφορέα, αντίστοιχα.

2. Μόλις το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας παραλάβει έναν καθορισμό αερομεταφορέα από κράτος μέλος, χορηγεί τις κατάλληλες άδειες εκμετάλλευσης και άδειες τεχνικής φύσεως, με την ελάχιστη διαδικαστική καθυστέρηση, υπό τον όρο ότι:

- i) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος με βάση τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον καθόρισε, και έχει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δικαίωμα·
- ii) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα ασκεί και διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα και ότι στην πράξη καθορισμού προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· και
- iii) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα και τον πραγματικό έλεγχο, είτε άμεσα είτε με κατά πλειοψηφία συμμετοχή, κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή/και άλλων χωρών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών.

3. Το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας μπορεί να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες εκμετάλλευσης ή τις άδειες τεχνικής φύσεως ενός αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος εφόσον:

- i) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος με βάση τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει, ή δεν διαθέτει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δικαίωμα· ή
- ii) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα ασκεί και διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα ή στην πράξη καθορισμού δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· ή

iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα και τον πραγματικό έλεγχο, ούτε άμεσα ούτε με κατά πλειοψηφία συμμετοχή, κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή/και άλλων χωρών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών· ή

iv) ο αερομεταφορέας έχει ήδη λάβει άδεια εκμετάλλευσης βάσει διμερούς συμφωνίας μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και άλλου κράτους μέλους, και το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας αποδεικνύει ότι ο αερομεταφορέας, ασκώντας τα δικαιώματα μεταφοράς που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία σε δρομολόγιο που περιλαμβάνει σημείο στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους, καταστρατηγεί τους περιορισμούς ως προς τα δικαιώματα μεταφοράς που επιβάλλει η διμερής συμφωνία μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και του άλλου κράτους μέλους· ή

v) ο καθορισμένος αερομεταφορέας διαθέτει πιστοποιητικό αερομεταφορέα που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος, το οποίο δεν έχει συνάψει διμερή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας και έχει αρνηθεί να παραχωρήσει δικαιώματα μεταφοράς στους αερομεταφορείς που έχει καθορίσει το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας.

Κατά την άσκηση των δικαιωμάτων που της παρέχει η παρούσα παράγραφος, το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

Άρθρο 3

Δικαιώματα σχετικά με τον ρυθμιστικό έλεγχο

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 στοιχείο γ).

2. Όταν ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα, του οποίου τον ρυθμιστικό έλεγχο διασφαλίζει και διατηρεί άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που απορρέουν από τις διατάξεις ασφαλείας πτήσεων της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας ισχύουν εξίσου σε ό,τι αφορά την έκδοση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας πτήσεων από το εν λόγω άλλο κράτος μέλος και σε ό,τι αφορά την άδεια εκμετάλλευσης του συγκεκριμένου αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ).

2. Κατά παρέκκλιση οιασδήποτε άλλης αντίθετης διάταξης, οι συμφωνίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ) δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να επιβάλλουν φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που παρέχονται στο έδαφός τους στα αεροσκάφη καθορισμένου αερομεταφορέα του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου στο έδαφος του κράτους μέλους αυτού ή στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο ε).
2. Οι ναύλοι που επιβάλλονται από αερομεταφορέα(είς) καθορισμένο(ους) από το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας βάσει μιας συμφωνίας του παραρτήματος 1, η οποία περιέχει διάταξη περιλαμβανόμενη στο παράρτημα 2 στοιχείο ε), για μεταφορές εξ ολοκλήρου εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στο ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 6

Συμβατότητα με τους κανόνες ανταγωνισμού

1. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οποιασδήποτε συμφωνίας που παρατίθεται στο παράρτημα 1: i) δεν ευνοεί την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή συνεννοημένων πρακτικών που εμποδίζουν ή νοθεύουν τον ανταγωνισμό· ii) δεν ενισχύει τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή συνεννοημένων πρακτικών· ή iii) δεν αναθέτει σε ιδιωτικούς οικονομικούς παράγοντες την αρμοδιότητα λήψης μέτρων που εμποδίζουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό.
2. Οι διατάξεις των συμφωνιών του παραρτήματος 1, οι οποίες δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 7

Παράρτηματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 8

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία με κοινή συναίνεση.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ από τη στιγμή που τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιήσουν γραπτώς αμοιβαία ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας, κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν αμοιβαία κοινοποιήσει την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.
3. Οι συμφωνίες και άλλες συμβατικές ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν ακόμη αρχίσει να ισχύουν ούτε εφαρμόζονται προσωρινά, παρατίθενται στο παράρτημα 1 στοιχείο β). Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες αυτές τις συμφωνίες και ρυθμίσεις από την ημερομηνία έναρξης ισχύος ή προσωρινής εφαρμογής τους.

Άρθρο 10

Λύση

1. Η λύση μιας από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα 1 συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος όλων των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη συμφωνία του παραρτήματος 1.
2. Η λύση όλων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1 συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες οκτώ, εις διπλούν, στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιταλική, ισπανική, λεττονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και αραβική γλώσσα.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen




عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno Hashemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hasimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemit tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hašimovské královstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Κατάλογος των συμφωνιών στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

α) Συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και εφαρμόζονται προσωρινά

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Αυστρίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που υπεγράφη στη Βιέννη στις 16 Ιουνίου 1976, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Αυστρίας».

Όπως τροποποιήθηκε με την ανταλλαγή διακοινώσεων στις 23 Μαΐου και στις 8 Ιουλίου 1993.

Όπως συμπληρώθηκε από το εμπιστευτικό μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Αμμάν στις 29 Οκτωβρίου 1997.

— Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 19 Οκτωβρίου 1960, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Βελγίου».

Όπως συμπληρώθηκε από το εμπιστευτικό μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Αμμάν στις 15 Σεπτεμβρίου 1994.

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 25 Αυγούστου 2001, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Βουλγαρίας».

— Συμφωνία τακτικών εμπορικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 23 Απριλίου 1967, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Κύπρου».

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 20 Σεπτεμβρίου 1997, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Τσεχικής Δημοκρατίας».

— Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 7 Δεκεμβρίου 1961, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Δανίας».

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Ελσίνκι στις 11 Απριλίου 1978, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Φινλανδίας».

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 30 Απριλίου 1966, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Γαλλίας».

Όπως συμπληρώθηκε από το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Παρίσι στις 16 Νοεμβρίου 2000.

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που υπεγράφη στη Βόννη στις 29 Ιανουαρίου 1970, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Γερμανίας».

— Συμφωνία τακτικών εμπορικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Ελλάδας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, η οποία υπεγράφη στην Αθήνα στις 17 Απριλίου 1967, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Ελλάδας».

— Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ιρλανδίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που μονογραφήθηκε στις 19 Μαρτίου 1998, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Ιρλανδίας».

- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη και εκτέλεση τακτικών αεροπορικών γραμμών πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στη Ρώμη στις 28 Μαρτίου 1980, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Ιταλίας».
- Νοείται σε συνδυασμό με το εμπιστευτικό μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 1978.
- Όπως τροποποιήθηκε με την ανταλλαγή διακοινώσεων στις 12 Ιουλίου και στις 11 Σεπτεμβρίου 1996.
- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη και εκτέλεση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Αμμάν στις 9 Απριλίου 1962, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Λουξεμβούργου».
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, η οποία μονογραφήθηκε και επισυνάφθηκε ως προσάρτημα C στο μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Αμμάν στις 28 Σεπτεμβρίου 1999, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «σχέδιο συμφωνίας Ιορδανίας — Μάλτας».
- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη και εκτέλεση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, που υπεγράφη στο Αμμάν στις 24 Αυγούστου 1961, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Κάτω Χωρών».
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, που υπεγράφη στο Αμμάν στις 22 Νοεμβρίου 1993, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Πολωνίας».
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που μονογραφήθηκε και επισυνάφθηκε στο μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Λισαβόνα στις 29 Ιανουαρίου 1982, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «σχέδιο συμφωνίας Ιορδανίας — Πορτογαλίας».
- Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που υπεγράφη στο Βουκουρέστι στις 17 Σεπτεμβρίου 1975, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Ρουμανίας».
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας που υπεγράφη στη Μαδρίτη στις 18 Μαΐου 1977, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Ισπανίας».
- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για την έναρξη τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους που υπεγράφη στο Αμμάν στις 9 Ιανουαρίου 1961, αναφερόμενη στο εξής στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Ιορδανίας — Σουηδίας».
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους που υπεγράφη στο Λονδίνο στις 9 Αυγούστου 1969, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 κατωτέρω ως «συμφωνία Ιορδανίας — ΗΒ».
- Σχέδιο συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους που μονογραφήθηκε και επισυνάφθηκε ως παράρτημα Β στο μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Αμμάν στις 13 Ιουλίου 1995 (αναφερόμενη στο παράρτημα 2 κατωτέρω ως «σχέδιο συμφωνίας Ιορδανίας — ΗΒ».
- β) Συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών και άλλες συμβατικές ρυθμίσεις που έχουν μονογραφηθεί ή υπογραφεί μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν ακόμη αρχίσει να ισχύουν και δεν εφαρμόζονται προσωρινά

[αφίεται σκοπίμως κενό]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1, στα οποία αναφέρονται τα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός αερομεταφορά από κράτος μέλος:

- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Αυστρίας·
- Άρθρο 2 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βελγίου·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βουλγαρίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κύπρου·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Τσεχικής Δημοκρατίας·
- Άρθρο 2 της συμφωνίας Ιορδανίας – Δανίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Φινλανδίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γερμανίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ελλάδας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιρλανδίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιταλίας·
- Άρθρο 3 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Μάλτας·
- Άρθρο 2 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κάτω Χωρών·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Πολωνίας·
- Άρθρο 3 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Πορτογαλίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ρουμανίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ισπανίας·
- Άρθρο 2 της συμφωνίας Ιορδανίας – Σουηδίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ·
- Άρθρο 4 του σχεδίου αναθεωρημένης συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ.

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως:

- Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Αυστρίας·
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βελγίου·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βουλγαρίας·
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κύπρου·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Τσεχικής Δημοκρατίας·
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Δανίας·
- Άρθρα 3 και 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Φινλανδίας·
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γαλλίας·

- Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γερμανίας·
 - Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ελλάδα·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιρλανδίας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιταλίας·
 - Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Λουξεμβούργου·
 - Άρθρο 4 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Μάλτας·
 - Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κάτω Χωρών·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Πολωνίας·
 - Άρθρα 3 και 4 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Πορτογαλίας·
 - Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ρουμανίας·
 - Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ισπανίας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Σουηδίας·
 - Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ·
 - Άρθρο 5 του σχεδίου αναθεωρημένης συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ.
- γ) Ρυθμιστικός έλεγχος:
- Άρθρο 7 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Μάλτας.
- δ) Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Αυστρίας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βελγίου·
 - Άρθρο 9 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βουλγαρίας·
 - Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κύπρου·
 - Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Τσεχικής Δημοκρατίας·
 - Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Δανίας·
 - Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Φινλανδίας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γαλλίας·
 - Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γερμανίας·
 - Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ελλάδα·
 - Άρθρο 13 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιρλανδίας·
 - Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιταλίας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Λουξεμβούργου·
 - Άρθρο 5 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Μάλτας·
 - Άρθρο 3 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κάτω Χωρών·

- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Πολωνίας·
- Άρθρο 6 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Πορτογαλίας·
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ρουμανίας·
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ισπανίας·
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Ιορδανίας – Σουηδίας·
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ·
- Άρθρο 8 του σχεδίου αναθεωρημένης συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ.

ε) Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

- Άρθρο 10 της συμφωνίας Ιορδανίας – Αυστρίας·
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βελγίου·
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Ιορδανίας – Βουλγαρίας·
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κύπρου·
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Ιορδανίας – Τσεχικής Δημοκρατίας·
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Δανίας·
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Φινλανδίας·
- Άρθρο 16 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γαλλίας·
- Άρθρο 9 της συμφωνίας Ιορδανίας – Γερμανίας·
- Άρθρο 9 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ελλάδας·
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιρλανδίας·
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ιταλίας·
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Λουξεμβούργου·
- Άρθρο 10 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Μάλτας·
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Ιορδανίας – Κάτω Χωρών·
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Ιορδανίας – Πολωνίας·
- Άρθρο 9 του σχεδίου συμφωνίας Ιορδανίας – Πορτογαλίας·
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ρουμανίας·
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Ιορδανίας – Ισπανίας·
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Ιορδανίας – Σουηδίας·
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ·
- Άρθρο 7 του σχεδίου αναθεωρημένης συμφωνίας Ιορδανίας – ΗΒ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Κατάλογος άλλων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας).
-